



XLI CERTAMEN CICERONIANUM ARPINAS

CORSO DI ALTA FORMAZIONE

“Un approccio a Cicerone oratore, filosofo, poeta”

“Approaching Cicero: speeches, philosophy, poetry”

Descrizione

Il corso intende offrire un approccio complessivo alla figura di Cicerone, seguendo tre filoni principali: Il contesto storico-culturale di Cicerone, Commentare Cicerone, Tradurre Cicerone, ed è rivolto a studenti di vari Paesi europei in preparazione del XLI *Certamen Ciceronianum Arpinas* e a docenti di latino di Istituti di Istruzione superiore. Il corso è tenuto da prestigiosi studiosi italiani e stranieri di Cicerone e sarà tenuto interamente in lingua inglese.

Description

The course aims to provide an overall approach to the figure of Cicero, following three main strands: The historical-cultural context of Cicero, Commenting Cicero, Translating Cicero, and is directed to students from various European countries in preparation for the XLI Certamen Ciceronianum Arpinas and to teachers of Latin of Higher Education Institutes. The course will be held in English by distinguished Italian and foreign Cicero scholars and will be held entirely in English.

Obiettivi

Il corso si propone due obiettivi principali: il primo è fornire agli studenti di Istituti superiori italiani ed europei gli strumenti per poter affrontare la prima prova selettiva del *Certamen* con una serie di lezioni introduttive di carattere generale e specifico; il secondo è fornire uno strumento di aggiornamento a docenti di latino italiani e stranieri, grazie agli interventi coordinati di studiosi internazionali della figura di Cicerone.

Objectives

The course has two main objectives: to provide students of Italian and European high schools with the tools for the first selective test of the Certamen with a series of general and specific introductory lessons; to provide an update tool for Italian and foreign Latin teachers, thanks to the coordinated lectures of international scholars of Cicero.



Modalità

Il Corso si svolgerà in modalità completamente *online* su una piattaforma informatica Zoom messa a disposizione dall'organizzazione del *Certamen*, le cui modalità di accesso verranno comunicate a studenti e docenti iscritti al Corso. Le lezioni verranno tenute nelle giornate del 18, 19, 25 febbraio, secondo il programma sotto riportato; tutte le giornate del corso prevedono una discussione al termine delle lezioni.

Methods

The Course will take place completely online on a distance learning platform, whose links will be made available to students and teachers enrolled in the Course. Lessons will be held on 18, 19, 25 February, according to the program below; all panels include a discussion at the end.

Partnership

L'organizzazione complessiva del Corso è affidata al Centro Studi Umanistici "Marco Tullio Cicerone" di Arpino, con la collaborazione della Consulta Universitaria di Studi Latini (CUSL), della Société Internationale des Amis de Cicéron (SIAC) e dell'Associazione Italiana di Cultura Classica (AICC) – Delegazione Antico e Moderno.

Partnership

The Course is managed by Centro Studi Umanistici "Marco Tullio Cicerone" di Arpino, in collaboration with Consulta Universitaria di Studi Latini (CUSL), Société Internationale des Amis de Cicéron (SIAC) and Associazione Italiana di Cultura Classica (AICC) – Delegazione Antico e Moderno.

Programma Program

Contextualizing Cicero / Il contesto storico-culturale di Cicerone

18 febbraio 2022, h. 9,30-12,30 e 15,00-18,00

- **Thomas Keeline** (Washington University in St. Louis)

"Commenting on a Ciceronian Speech, Then and Now"

- **Daniele Pellacani** (Università di Bologna)

"The Political Context of Cicero's Pro Archia"



- **Simone Mollea** (Università della Svizzera italiana – Università di Torino)

“At the origins of the Humanities: Cicero’s Humanitas”

- **Nunzia Ciano** (Universität Münster)

“Cicero and the Poetry”

- **Elisa Dal Chiele** (Università di Bologna)

“Exigua oblivio doloris. Philosophy and soul therapy in Cicero”

- **Caroline Bishop** (Texas Tech University)

“Cicero and Demosthenes”

Commenting Cicero / Commentare Cicerone

19 febbraio 2022, h. 9,30-12,30 e 15,00-18,00

- **Biagio Santorelli** (Università di Genova)

“How to start a speech”

- **Renata Raccanelli** (Università di Verona)

“Word and gesture in Cicero, Pro Murena 23”

- **Jula Wildberger** (American University of Paris)

“Fera hits back: Why Cicero’s criticism of Epicurus’ philosophy of pleasure is totally beside the point”

- **Thomas Riesenweber** (Universität Wuppertal)

“Late antique commentaries on Cicero’s rhetorical writings”

- **Gesine Manuwald** (University College London)

“Setbacks, risk and failures in Cicero’s speeches?”



- **Henriette van der Blom** (University of Birmingham)

“Roman Republican Oratory in Pliny’s Letters and Tacitus’ Dialogus”

Translating Cicero / Tradurre Cicerone
25 febbraio 2022, h. 9,30-12,30 e 15,00-18,00

- **Catherine Steel** (University of Glasgow)

“Translating Cicero: finding a voice”

- **Ludovica Maggi** (Univ. Paris-Sorbonne)

“Ut orator. A Framework for Translating Cicero”

- **Carla Vetere** (Liceo Galilei, Legnano – Univ. Cattolica di Milano)

“Res publica and Culture in Cicero”

- **Lorenzo Ciolfi** (EHESS, Paris - Liceo S. Maria, Roma)

“Cicero inter nos: Text and Context in Translation”

- **Shanna Rossi** (Convitto Nazionale, Roma)

“An Example of Workshop Activity on Cicero”

- **Fabio Greco** (Liceo M.T. Varrone, Rieti)

*“Homines nos esse meminerimus:
Translating Cicero Towards a New Humanism”*